



## Zum neuen Jahr - ob novem letu...

**Liebe  
Keutschacherinnen  
und Keutschacher,  
liebe Pfarrmitglieder,  
draga farna skupnost!**



Der Jahreswechsel fällt hinein in den Weihnachtstfestkreis. Das Fest der Geburt des Herrn, das wir soeben gefeiert haben, verweist uns auf die Liebe und Güte Gottes, der in seinem Sohn ganz Mensch geworden ist.

Der Himmel steht offen, das Strahlen des Kindes, das die Hirten in ihren Bann nahm, ließ sie die Nähe Gottes spüren. Das Strahlen, der Zauber des Weihnachtsfestes verwandelt nicht nur die Hirten in unmittelbarer Nähe der Krippe, sondern alle, die die Botschaft annehmen und in ihren Beziehungen zu den Mitmenschen weitertragen. So wird die Geburt und Menschwerdung zur Friedensbotschaft, die die Welt so notwendig braucht. Das größte Geschenk ist die uns verheißene Gegenwart Gottes, die der evangelische Theologe Dietrich Bonhoeffer in Gefangenschaft 1944 auf 1945 in seiner Neujahrsbotschaft in folgende Worte fasst:

**„Von guten Mächten treu und still umgeben,  
gehütet und getröstet wunderbar,  
so will ich diese Tage mit euch leben  
und mit euch gehen ins neue Jahr.“**

So wollen wir mit Zuversicht und Vertrauen auch in schwierigen Zeiten ins Neue Jahr gehen. Das Strahlen der Weihnachtsbotschaft möge Sie und Ihre Angehörigen begleiten.

Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes und frohes neues Jahr!

*Moji dragi, bodimo drug drugemu luč, svetloba, toplina in življenska moč. Blagoslovljeno in zdravo novo leto Vam želim!*

*Joseph Lakkapamu*

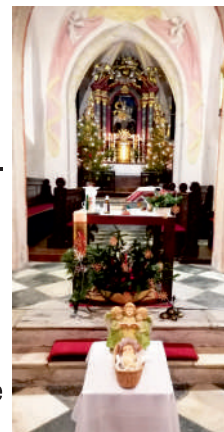
Joseph Lakkapamu, Provisor

## Dank zum Jahresende

Das neue Kirchenjahr hat bereits mit dem ersten Adventssonntag begonnen, deshalb ist es an der Zeit DANKE zu sagen.

**Als Provisor der Pfarre Keutschach/Hodiše bedanke ich mich bei...**

- ... den Mitgliedern des Pfarrgemeinderates.
- ... den Mesnern, die sowohl sonntags als auch unter der Woche bei den Gottesdiensten helfen.
- ... den Lektoren und Lektorinnen.
- ... den Ministranten und Ministrantinnen.
- ... dem Wortgottesdienstleiter und Kommunionsspender.
- ... der Kommunionsspenderin.
- ... dem Kirchenchor.
- ... den Vorbeterinnen.
- ... den Frauen, die den Pfarrhof und die Kirche putzen.
- ... den Frauen, die für den Kirchenschmuck sorgen.
- ... bei allen, die für das Frühstück nach der Rorate sorgten.
- ... allen, die die Sternsingeraktion vorbereitet haben.
- ... den Sternsängern, deren Begleitern und denen, die sie bekoacht haben.
- ... dem Redaktionsteam unseres Pfarrblattes.
- ... den Sponsoren des Pfarrblattes.
- ... den Austrägern des Pfarrblattes.
- ... der Gemeinde Keutschach am See und allen ihren Mitarbeitern.
- ... allen, welche die Verbundenheit zur Pfarre Keutschach/Hodiše auf irgendeine Weise kundtun.



**Hvala za vse!**

**Die neuen Tage öffnen ihre Türen.  
Sie können, was die alten nicht gekonnt.  
Vor uns die Wege, die ins Weite führen:  
Den ersten Schritt.  
Ins Land. Zum Horizont.**

**Wir wissen nicht, ob wir ans Ziel gelangen.  
Doch gehn wir los.  
Doch reiht sich Schritt an Schritt.  
Und wir verstehn zuletzt: Das Ziel ist mitgegangen;  
denn der den Weg beschließt und der ihn angefangen,  
der Herr der Zeit geht alle Tage mit.**

Klaus-Peter Hertzsch

## Feier mit den Jubelpaaren



Fünf Jubelpaare, die heuer die Rubin-, die Gold- bzw. Diamanthochzeit feierten, kamen am Sonntag, den 30. Oktober in die Pfarrkirche, um gemeinsam ihr Ehejubiläum zu feiern. Zum Teil wurden die Jubelpaare von ihren Kindern bzw. Enkelkindern begleitet. Unser Provisor Joseph Lakkapamu dankte den Jubelpaaren in seiner Predigt für die langjährige gelebte Partnerschaft und wünschte ihnen Gottes Segen auf ihrem weiteren gemeinsamen Lebensweg.

Nach dem Schlusseggen erhielten die Jubelpaare Brot und Wein, ein Geschenk, welches wir auch aus der Bibel kennen.

Danach pflanzten die langjährigen Eheleute einen „Jubelpaar-Birnbaum“ in der Nähe der Kirche.

Die Feierlichkeiten endeten mit einem gemeinsamen Frühstück im Pfarrhof.

## Ehrung unseres Chorleiters Stefan Sabotnik



Foto: Diözesan-Pressestelle/Eggenberger

Als Zeichen der Anerkennung für sein ehrenamtliches Wirken in der Diözese Gurk erhielt unser langjähriger Leiter des Kirchenchores Stefan Sabotnik am 31. Oktober aus den Händen des Bischofs die Cäcilien-Medaille in Silber. Die heilige Cäcilia ist die Patronin der Kirchenmusik.

## In die Ewigkeit sind uns vorausgegangen Pred nami so šli v večnost (Okt. - Dez. 2022)

Herr, lass sie ruhen in deinem Frieden! Naj počivajo v miru!



**Mag. Margarethe Urank**  
\* 23. 2. 1933  
+ 17. 10. 2022



**Andreas Moser**  
\* 12. 2. 1936,  
+ 2. 11. 2022

besuche mit seiner Frau Mitzi werden uns noch lange in Erinnerung bleiben. Sein Platz in unserer Kirche ist jetzt leer. Unser herzliches Beileid der Trauerfamilie und im Besonderen wünschen wir Frau Paulitsch Mitzi Gesundheit und Gottes Segen.



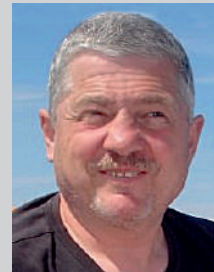
**Michi Schöttl**  
\* 1. 1. 1937  
+ 31. 10. 2022

Wir sind noch immer voll der Traurigkeit über das Ableben unseres langjährigen Wegbegleiters und Freundes Michi. Er war für Herrn Pfarrer Koschat, die Pfarrgemeinde und den Pfarrgemeinderat ein treuer Begleiter weit über die Verwaltung der Pfarrfinanzen hinaus.

Am 22. April erhielt er für 20 Jahre Tätigkeit als Kirchenökonom, 25 durchgehende Jahre Mitglied des Pfarrgemeinderates und sagenhafte 70 Jahre im Kirchenchor die Modestusmedaille in Bronze bei der Abendmesse von Bischof Marketz überreicht. Er bleibt uns allen ein Vorbild für unser Wirken in der Pfarrgemeinde und im Kirchenchor. Seine wunderschöne Tenorstimme - als Ausdruck der Freude und des Lobes Gottes - wird uns immer in Erinnerung bleiben.

Wir wünschen seiner Frau Fanny und allen Angehörigen viel Kraft und Gottes Segen. Čprav tvoj glas se več ne sliši, beseda tvoja v nas živi, povsod te slišimo mi vsi, med nami si...

Lieber Andreas! Wir danken Dir für Deine unentgeltliche Arbeit für unsere Pfarre - im Besonderen bei der Renovierung unseres Pfarrhofes.

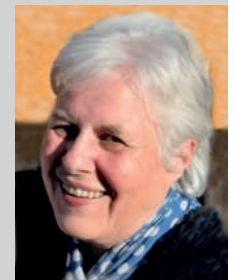


**Ilija Zubak**  
\* 18. 12. 1961  
+ 28. 11. 2022



**Josef Paulitsch**  
\* 2. 10. 1927  
+ 3. 12. 2022

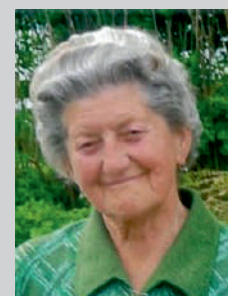
Herr Josef Paulitsch, vlg. Mente, war Zeit seines Lebens immer sehr eng mit der Pfarrkirche Keutschach verbunden. Als Pfarrgemeinderatsobmann unterstützte er Pfarrer Kassel ab 1987 über viele Jahre bei seiner Tätigkeit in unserer Pfarre. Unter Pfarrer Koschat leistete er lange Zeit wertvolle Messnerdienste. Er war immer ein stiller und demütiger Diener Gottes. Im Oktober durften wir ihm noch bei der Sonntagsmesse zu seinem 95. Geburtstag gratulieren. Die sonntäglichen Kirchen-



**Friederike Schaschl**  
\* 25. 2. 1950  
+ 18. 12. 2022

Wir trauern um unser langjähriges Pfarrgemeinderatsmitglied Riki Schaschl. Ihre große Hilfsbereitschaft, nicht nur in der Pfarre, sondern in der ganzen Gemeinde, war einzigartig. Sie war immer eine stille Helferin im Hintergrund und hatte für jeden von uns ein offenes Ohr.

Liebe Riki, danke für alles. Du wirst uns sehr fehlen. Unser innigstes Beileid den trauernden Angehörigen.



**Katharina Safron**  
\* 29. 8. 1924  
+ 28. 12. 2022

Die Zeit, Gott zu suchen, ist das Leben.  
Die Zeit, Gott zu finden, ist der Tod.  
Die Zeit, Gott zu besitzen, ist die Ewigkeit.

Franz von Sales

## Adventkranzsegnung in der Volksschule



## Sternsingeraktion 2022/23



Bevor sich unsere 18 Sternsinger (am Foto ein kleiner Teil davon) aufmachten, den Keutschachern für das neue Jahr Gesundheit und Freude zu wünschen, segnete sie Pfarrer Joseph. An Spenden konnten für Hilfsprojekte über € 9000,- gesammelt werden. **DANKE, HVALA!**

## Unsere Firmkandidaten...



...bereiten sich mit großer Freude und Hingabe auf den Empfang des Sakramentes der heiligen Firmung vor.

## Das Ewige Licht brennt:

- 8. 1. - 14. 1. + Angela Rebernig
- 15. 1. - 21. 1. ++ Maria u. Anton Schofnegger
- 22. 1. - 28. 1. ++ Anica u. Primus Petritz
- 29. 1. - 4. 2. ++ Maria u. Josef Kollegger
- 5. 2. - 11. 2. + Karl Haubitz
- 12. 2. - 18. 2. + Johann Jansche
- 12. 2. - 18. 2. ++ Johann Steinwender u. Maria Ruprat
- 19. 2. - 25. 2. + Johanna Paulitsch u. Tochter Brigitta
- 26. 2. - 4. 3. ++ Anna u. Josef Trost



## ...Zug der Weisen nach Bethlehem



Am 6. Januar begeht die Kirche das Fest Epiphanie (Erscheinung des Herrn) besser bekannt unter dem Tag der Heiligen drei Könige. Die Ostkirchen feiern an diesem Tag das Weihnachtsfest, während in den mit Rom verbundenen Kirchen der Weihnachtsfestkreis endet.

Durch Jahrhunderte hindurch waren die, bei Matthäus genannten, Weisen aus dem Morgenland ein beliebtes Motiv in der christlichen Ikonographie. Zahlreiche Darstellungen aus dem Mittelalter sind uns in der näheren Umgebung erhalten, etwa in St. Peter am Bichl, Maria Saal und anderen Sakralbauten. Eine beeindruckende findet sich ganz in der Nähe in der Kirche auf dem Katreinberg/Jerberk. Das Fresko aus dem 14. Jahrhundert zeigt den Zug der Weisen nach Betlehem.

Nunmehr sind sie als Könige dargestellt, in kostbaren Gewändern aus edlen orientalischen Stoffen - hoch zu Ross. In der linken Bildhälfte verlassen sie ihre Stadt oder Burg und ziehen vom Gefolge begleitet zum Kind nach Betlehem. Das lebendige bunte Bild gibt Einblick ins mittelalterliche Denken und die gesellschaftliche Gliederung. Den vornehmen Herren, den Rittern, hohen Adligen und Königen steht die Masse der einfachen Bauern gegenüber, die weder lesen noch schreiben konnten.

Der Alltag war hart und die Lebenserwartung kurz. Man verstand das Leben als Reise und Pilgerweg. So galten und gelten die Könige als Patrone der Pilgernden und Reisenden. Sie sind wohl auch Sinnbild in der Frage des Menschen nach dem Woher und Wohin des eigenen Lebens.

*(Bild entnommen der Pfarrhomepage St. Egyden/Št. Ilj)*

## Anton Einsiedler / Sveti Anton Puščavnik

Antonius der Große, der Einsiedler wurde um 250 im heutigen Ägypten geboren. Aus reichem Hause stammend verkaufte er, als er das Matthäusevangelium gelesen hatte, seinen gesamten Besitz, zog sich in die Wüste zurück und lebte nunmehr als Einsiedler. Immer mehr Menschen suchten Rat beim Asketen. Jünger schlossen sich an und so entstand eine erste Mönchsgemeinschaft.

Sein Attribut, das Schwein, versinnbildlicht die Versuchungen, denen der in Armut und Zurückgezogenheit lebende Antonius ausgesetzt war. Sein Gedenktag ist der 17. Jänner. Er gilt als Patron der Hirten und Bauern. Der „Sautoni“ hat seinen Platz am linken Seitenalter der Kirche St. Margarethen/Šmarjeta und gilt als zweiter Schutzheiliger des kleinen Gotteshauses.

**Dienstag, 17. Jänner 2023, um 10.00 Uhr hlg. Messe in der Filialkirche St. Margarethen - anschl. trifft man sich beim „KOKE“ - GH Karawankenblick**

Für den Druckkostenbeitrag der vorliegenden Pfarrnachrichten danken wir herzlich!

## Buchsbaum

IHR MALERMEISTER

Andreas Buchsbaum  
St. Margarethen 4, 9074 Keutschach am See  
Tel. 0664 / 23 42 433  
office@malerei-buchsbaum.at  
www.malerei-buchsbaum.at



## GOTTESDIENSTE / SVETE MAŠE Jänner / Februar 2023

<b>So 8. 1.</b>	<b>Taufe des Herrn / Jezusov krst</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. ++ Bartholomäus u. Theresia Janesch u. f. ++ Antonia u. Josef Spitzer u. Josef Klavara
Mi 11. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 12. 1.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 13. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 15. 1.</b>	<b>2. Sonntag i. Jk. / 2. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. + Michael Schöttl, + Paula Schöttl, + Ilja Zubak, JV f. + Josef Niendler vlg. Polzer u. Angehörige, + Johann Paulitsch vlg. Desetnig u. Angehörige u. ++ Maria u. Josef Niendler u. ++ d. Fam. Kruschitz
<b>Di 17. 1.</b>	<b>„Sautone“-Kirchtag - hlg. Anton Einsiedler / sv. Anton Puščavnik</b>	
	SM 10.00h	Festmesse für ++ der Familien Buchsbaum und Mischiutz sowie für alle ++ Verstorbenen der Familie Schwarz vlg. Erboutschnig
Mi 18. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 19. 1.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 20. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz f. + Antonia Spitzer
<b>So 22. 1.</b>	<b>3. Sonntag i. Jk. / 3. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. + Josefine Zwander, + Renate Andreeff
Mi 25. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 26. 1.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 27. 1.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Sa 28. 1.	KE 9.00h	1. Jahresverrichtung f. + Josef Spitzer vlg. Triebnig
<b>So 29. 1.</b>	<b>4. Sonntag i. Jk. / 4. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. + Leopold Jantschgi, + Franz Perdacher, + Thomas Perdacher, ++ Maria u. Josef Kollegger, + Riki Schaschl
Mi 1. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 2. 2.	KE 7.30h	<b>Maria Lichtmess / Svečnica</b> - Frühmesse mit Kerzenssegnung
Fr 3. 2.	KE 18.00h	Abendmesse mit Blasiussegen, zuvor Rosenkranz
<b>So 5. 2.</b>	<b>5. Sonntag i. Jk. / 5. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse mit Kerzenssegnung und Blasiussegen f. + Michael Schöttl, + Vinzenz Hribar, + Johann Einspieler, + Fritz und Anna Müller, + Josef u. Martha Antonitsch sowie zum Dank - anschließend <b>PFARRCAFÉ</b>
<b>Di 7. 2.</b>	<b>Anbetungstag / Vedno češčenje</b>	
	KE 7.00h	Aussetzung des Allerheiligsten danach Anbetungsstunde und Beichtgelegenheit
	KE 8.00h	Frühmesse, danach Anbetungsstunden bis 11.30 Uhr
	KE 11.30h	Anbetungsstunde f. Priester des Dekanates
	KE 12.00h	Anbetungsstunden bis 18.00 Uhr
	KE 18.00h	hlg. Messe mit eucharistischem Segen sowie für alle verstorbenen Mitglieder des Pfarrgemeinderates
Mi 8. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 9. 2.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 10. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 12. 2.</b>	<b>6. Sonntag i. Jk. / 6. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. ++ Bartholomäus u. Theresia Janesch und + Andreas Moser
Mi 15. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
Do 16. 2.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 17. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz
<b>So 19. 2.</b>	<b>7. Sonntag i. Jk. / 7. Navadna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. ++ Johann Steinwender u. Maria Ruprat
<b>Mi 22. 2.</b>	<b>Aschermittwoch / Pepelnica</b>	
	KE 18.00h	Abendmesse mit Spendung des Aschenkreuzes
Do 23. 2.	KE 7.30h	Frühmesse mit Spendung des Aschenkreuzes
Fr 24. 2.	KE 18.00h	Abendmesse, zuvor Rosenkranz f. + Antonia Spitzer
<b>So 26. 2.</b>	<b>1. Fastensonntag / 1. postna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarrmesse f. + Thomas Gregoritsch, + Christiane Buchsbaum, + Riki Schaschl
Mi 1. 3.	KE 17.30h	Kreuzwegandacht mit Beichtgelegenheit, Abendmesse
Do 2. 3.	KE 7.30h	Frühmesse
Fr 3. 3.	KE 17.30h	Kreuzwegandacht mit Beichtgelegenheit, Abendmesse
<b>So 5. 3.</b>	<b>2. Fastensonntag / 2. postna nedelja</b>	
	KE 9.00h	Pfarr-Wortgottesdienstfeier



**Sonntag, 5. Februar 2023  
im Pfarrhof**

**Farna kava v farovžu**



**Ministrantenstunde**

jeden Freitag  
von 16.00 - 17.00 Uhr  
im Pfarrhof  
Keutschach

### Gebetsanliegen des Papstes

Beten wir, dass die Pfarreien ihre Beziehung zu Gott und ihr Miteinander in die Mitte stellen und so erfüllt werden vom Glauben und von der Bereitschaft zur Geschwisterlichkeit und zur Offenheit gegenüber jenen, die es am meisten brauchen.

*Molimo, da bi župnije postavljale v središče skupnost in vse bolj postajale skupnosti vere, bratstva in sprejemanja najbolj ubogih.*

### Gebetsanliegen des Bischofs

Gottes Gegenwart stärke alle Menschen, die durch ihr stilles Gebet die Freuden und Nöte der Kirche und Welt vor Gott tragen.

*Božja navzočnost naj podpira vse, ki s svojo molitvijo prinašajo veselje ter stiske Cerkve in sveta pred Boga.*

**Änderungen bei den Gottesdiensten sind jederzeit möglich – entnehmen Sie diese dem wöchentlichen Aushang oder der sonntäglichen Verlautbarung.**

**Redaktionsschluss für die März/April-Ausgabe des Pfarrblattes ist der 20. 2. 2023.**

Bitte beachten Sie, dass Messintentionen, die im nächsten Pfarrbrief erscheinen sollen, zum jeweiligen Redaktionsschluss im Pfarrbüro vorliegen müssen.

### Impressum:

Kommunikationsorgan der Pfarre Keutschach, verantwortlich für Inhalt, Redaktion und Druck:

**Provisor Joseph Lakkapamu**

Tel. 0043 / 676 / 87 72 53 57

joseph.lakkapamu@kath-pfarre-kaernten.at

Kanzleistunden in Keutschach:

Freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr

**Pfarrsekretärin Christine Siedler**

Tel. 0043 / 676 / 87 72 70 71

christine.siedler@kath-pfarre-kaernten.at

Kanzleistunden in Schiefing: Donnerstags von 14.30 bis 16.30 Uhr

*Das in dieser Ausgabe verwendete Bildmaterial stammt von: Silvia Kulnik, Margarethe Jantschgi, Annemarie Einspieler, Pfarre Keutschach, Diözesan-Pressestelle, Pixabay*